

IBM Emptoris Sourcing on Cloud

Условията за употреба ("ToU") са съставени от тези IBM Условия за употреба – SaaS специфичните условия за оферта ("SaaS специфични условия за оферта") и документ, озаглавен IBM Условия за употреба – Общи условия ("Общи условия"), достъпен на следния URL:

<http://www.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Пълния договор между страните се състои от Международния договор на IBM за Passport Advantage, Международния договор на IBM за Passport Advantage Express, или Международния договор на IBM за избрани IBM SaaS оферти, както е приложимо ("Договор") и Условията за употреба. В случай на конфликт между Общите условия и тези SaaS специфични условия за оферта, тези SaaS специфични условия за оферта ще имат приоритет над Общите условия.

Клиентът може да използва IBM SaaS, само ако Клиентът първо приеме Условията за употреба. Чрез поръчване, осъществяване на достъп до или използване на IBM SaaS, Клиентът се съгласява с тези Условия за употреба. Чрез щракването върху бутон "Приемам", след като са Ви били представени тези SaaS специфични условия за оферта, Вие също така приемате тези Общи условия.

АКО ПРИЕМАТЕ ТЕЗИ ТоU ОТ ИМЕТО НА КЛИЕНТ, ВИЕ ПРЕДСТАВЯТЕ И ГАРАНТИРАТЕ, ЧЕ ПРИТЕЖАВАТЕ ПЪЛНИ ПРАВА ДА ОБВЪРЖЕТЕ КЛИЕНТА КЪМ ТоU. АКО НЕ ПРИЕМАТЕ ТЕЗИ ТоU ИЛИ НЕ ПРИТЕЖАВАТЕ ПЪЛНИТЕ ПРАВА ДА ОБВЪРЖЕТЕ КЛИЕНТА КЪМ ТЕЗИ ТоU, ТОГАВА ПО НИКАКЪВ НАЧИН НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ИЛИ НЕ УЧАСТВАЙТЕ В НИКОЯ ОТ ФУНКЦИОНАЛНОСТИТЕ, ПРЕДЛОЖЕНИ КАТО ЧАСТ ОТ IBM SAAS.

Част 1 – IBM условия

1. Цел

Тези Условия за употреба са за следните IBM SaaS оферти:

- IBM Emptoris Sourcing on Cloud
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Advanced Add-On
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Burst Option for EchOSTM
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring

2. Метрики за такси

IBM SaaS офертата се продава съгласно следните метрики за такси:

- a. Събитие е единица мярка, чрез която IBM SaaS може да бъде придобит. Събитие е уникален отчет, генериран от обработката на имейл, списък с имейли, html код, домейн или IP адрес от IBM SaaS. Трябва да бъдат придобити достатъчно упълномощавания, за да се покрие броят Събития, използвани по време на периода за оценяване, указан в Лицензионния сертификат (PoE) или Документа по сделката.
- b. Оторизиран потребител е единица мярка, чрез която IBM SaaS може да бъде придобит. Оторизираният потребител е уникално лице, на което е предоставен достъп до IBM SaaS. Клиентът трябва да получи отделни, заделени пълномощни за всеки Оторизиран потребител, осъществяващ достъп до IBM SaaS офертата по какъвто и да е начин, директно или индиректно (например: посредством програма за мултиплексиране, устройство или сървър на приложения), чрез всякакви средства по време на периода по измерване, указан в Лицензионния сертификат (PoE) на Клиента или Документа по сделката. Документът за покупка е уникален за всеки Оторизиран потребител и не може да бъде поделен или прехвърлян освен при окончателно прехвърляне на документа за покупка на друго лице.
- c. Потребителски модел е единица мярка, чрез която IBM SaaS може да бъде придобит. Потребителски модел представлява достъп до специфична конфигурация на IBM SaaS.

Трябва да бъдат придобити достатъчно пълномощни за всеки Потребителски модел на IBM SaaS, предоставен за достъп и използване по време на периода по измерване, указан в Лицензионния сертификат (PoE) на Клиента или Документа по сделката.

3. Цени и фактуриране

3.1 Опции за фактуриране

Дължимата сума за IBM SaaS офертата е указана в Документа по сделката. Опциите за фактуриране за абонаментните такси за IBM SaaS са следните:

- a. Цялата дължима сума (авансово)
- b. Месечно (на вноски)
- c. На четиримесечие (авансово)
- d. Годишно (авансово)

Указаната опция за фактуриране ще бъде валидна за продължителността на указания в PoE срок или в Документа по сделката. Платимата стойност за всеки цикъл на фактуриране ще бъде базирана на годишната абонаментна такса и броя на циклите за фактуриране през годината.

3.2 Частични месечни такси

Частичната месечна такса е разпределената пропорционално дневна такса, с която Клиентът ще бъде таксуван. Частичните месечни такси се изчисляват въз основа на оставащите дни на текущия месец, стартиращ на датата, на която Клиентът е уведомен от IBM, че за него е наличен достъп до IBM SaaS офертата.

3.3 Надценки

IBM SaaS офертата ще наблюдава броя използвани Събития за IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring. Ако реалната употреба на Клиента надвишава позволеното количество Събития, посочени в Лицензионния сертификат на Клиента или в Документа по сделката, на Клиента ще бъде издадена фактура за разликата в стойността в съответствие с цените за превишени стойности, указани в приложимия Лицензионен сертификат или Документа по сделката.

3.4 При поискване

Опциите при поискване ще бъдат фактурирани през месеца, през който е предоставена опцията при поискване на Клиента, и ще бъдат фактурирани, както е изложено в Документа по сделката.

4. Създаване на акаунт и достъп

Когато IBM SaaS Потребителите се регистрират за акаунт ("Акаунт"), IBM ще предостави на IBM SaaS Потребителя идентификатор и парола за Акаунта. Клиентът се задължава да гарантира, че всеки IBM SaaS потребител поддържа своята информация за Акаунт актуална.

Клиентът е отговорен да гарантира, че всеки IBM SaaS потребител защитава своите идентификатор и парола за Акаунт и контролира кой може да осъществи достъп до IBM SaaS потребителски акаунт или да използва IBM SaaS оферта от името на Клиента.

5. Услуги при поискване

5.1 IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring

IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring може да бъде получен при поискване и ще бъде фактуриран въз основа на броя Събития през даден месец.

- a. Помощните специалисти ще управляват тактическите отговорности, свързани с всички типове събития, които могат да бъдат конфигурирани в системата.
- b. Тактическите отговорности обхващат:
 - (1) Помощ при създаване на събитие, както е определено по-горе;
 - (2) Уеб базирано обучение на доставчик до 90 минути на събитие;
 - (3) Помощ при управление на събитие.

Специфична информация по отношение на Мониторинга на събития може да бъде намерена на: http://public.dhe.ibm.com/software/commerce/emptoris/EMS_Process_Document.pdf.

6. Подновяване на абонаментен период

6.1 Автоматично подновяване на абонаментен период

Ако Лицензионният сертификат на Клиента определи подновяването на абонамента като автоматично, Клиентът може да поднови своя изтичащ IBM SaaS Абонаментен период с писмена оторизация за подновяване (напр. формуляр за поръчка, писмо за поръчка, поръчка за покупка), преди датата на изтичане, в съответствие с условията на Договора.

АКО IBM НЕ ПОЛУЧИ ТАКАВА ОТОРИЗАЦИЯ ДО ДАТАТА НА ИЗТИЧАНЕ, ИЗТИЧАЩИЯТ IBM SaaS АБОНАМЕНТЕН ПЕРИОД СЕ ПОДНОВЯВА АВТОМАТИЧНО ЗА СРОК ОТ ИЛИ ЕДНА ГОДИНА, ИЛИ ЗА СЪЩАТА ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ КАТО ОРИГИНАЛНИЯ СРОК, ОСВЕН АКО, ПРЕДИ ДАТАТА НА ИЗТИЧАНЕ, IBM НЕ ПОЛУЧИ ИЛИ ДИРЕКТНО ОТ КЛИЕНТА, ИЛИ ЧРЕЗ ПРЕКУПВАЧ НА КЛИЕНТА, КАКТО Е ПРИЛОЖИМО, ПИСМЕНО ИЗВЕСТИЕ ОТ СТРАНА НА КЛИЕНТА, ЧЕ КЛИЕНТЪТ НЕ ЖЕЛАЕ ПОДНОВЯВАНЕТО. В ПРОТИВЕН СЛУЧАЙ КЛИЕНТЪТ СЕ СЪГЛАСЯВА ДА ЗАПЛАЩА ЦЕНАТА ЗА ПОДОБНО ПОДНОВЯВАНЕ.

6.2 Продължително фактуриране

Ако Лицензионният сертификат на Клиента определи подновяването на абонамента като такова, по което фактурирането ще продължи след края на Абонаментния период, Клиентът ще продължи да има достъп до IBM SaaS и ще бъде таксуван за употребата на IBM SaaS на базата на дългосрочно фактуриране. За да преустанови употребата на IBM SaaS и да спре процеса на дългосрочно фактуриране, Клиентът трябва да предостави на IBM писмено предизвестие от деветдесет (90) дни за заявка за анулиране на техния IBM SaaS. След анулирането на достъпа на Клиента до IBM SaaS, Клиентът ще бъде фактуриран за всички дължими суми за достъп за месеца, в който анулирането е влязло в сила.

6.3 Искане за подновяване от Клиент

Ако Лицензионният сертификат на Клиента определи подновяването на абонамента като такова, което се прекратява, IBM SaaS офертата няма да се поднови в края на първоначалния Абонаментен период. За да продължи да използва IBM SaaS след първоначалния Абонаментен период, Клиентът трябва да получи нов абонамент за IBM SaaS. Моля, свържете се с търговски представител на IBM или с прекупвача на Клиента, както е приложимо, за да получите нов IBM SaaS абонамент.

7. Техническа поддръжка

Техническата поддръжка се предоставя за IBM SaaS офертата по време на Абонаментния период. Тази техническа поддръжка е включена в IBM SaaS офертата и не е достъпна като отделна оферта.

Информация за Техническа поддръжка може да се намери на:

<http://www.ibm.com/software/procurement-solutions/emptoris/support/>.

Достъп до поддръжка по имейл и телефона също е описан в уеб сайта за техническа поддръжка.

8. IBM SaaS Допълнителни условия за оферта

8.1 Ограничения само за четене

Ако IBM SaaS офертата е обозначена като "Само за четене", Клиентът може само да преглежда, наблюдава, търси, стартира отчети и отбелязва събития, за които е бил поканен.

8.2 Непроизводствено ограничение

Ако IBM SaaS е обозначен като "Непроизводствен", IBM SaaS офертата може да бъде използвана само като част от непроизводствените дейности на Клиента, включително, но без да се ограничава само до, тестване, настройка на производителността, диагностика на дефекти, критерий за сравнение, междинни дейности, дейност по гарантиране на качеството и/или разработване на вътрешно използваеми допълнения или разширения на IBM SaaS офертата посредством публикувани интерфейси за програмиране на приложения. Клиентът няма право да използва каквато и да било част от IBM SaaS офертата за други цели, без да е придобил подходящите производствени пълномощни.

8.3 Изискване за кумулативни пълномощни

Клиентът трябва да получи пълномощно за потребителски модел, както и достатъчно пълномощни за оторизиран потребител, за да покрие IBM SaaS потребителите на IBM Emptoris Sourcing on Cloud.

8.4 Не се изискват пълномощни

Административните потребители са включени в IBM SaaS офертата. От Клиента не се изисква да придобие пълномощни за оторизиран потребител за административните потребители на IBM SaaS.

Даден административен потребител има право да създава следното: вътрешни или външни потребители, вътрешни или външни организации, валутни таблици, шаблони за ниво на система, категории, източници на данни, групи, роли и работни потоци. Даден административен потребител може също така да управлява следното: известия, конфигурации за ниво на система, категории и досиета на главни доставчици.

На всеки външен потребител (потребители, асоциирани с външни трети страни, с които Клиентът е свързан) може да се предостави достъп до IBM SaaS офертата. От Клиента не се изисква да придобие пълномощни за оторизиран потребител за външни потребители на IBM SaaS офертата. Клиентът обаче ще остане отговорен за действията на всеки външен потребител, на когото Клиентът предоставя достъп до IBM SaaS офертата.

8.5 Сайт и услуги на трети страни

Ако Клиентът или IBM SaaS Потребител предава Съдържание до уеб сайт или друга услуга на трета страна, които са свързани или достъпни от IBM SaaS офертата, Клиентът и IBM Потребителят ще предоставят на IBM съгласието си да разрешат подобно предаване на Съдържание, но подобно взаимодействие е единствено между Клиента и уеб сайта или услугата на третата страна. IBM не дава гаранции или описания на такива сайтове или услуги на такива трети страни и не поема отговорност за съдържанието на подобни сайтове или услуги от трети страни.

8.6 Официален вестник на Европейския съюз (ОВЕС) Обявления

Ако даден потребител използва функцията на ОВ на ЕС, където системата източник предава данни до сайта на Електронния ежедневник за поръчки (TED), Клиентът е отговорен за спазването на ОВ на ЕС и преминаването на GAMMA тестването. Предаването на данни се осъществява единствено между Клиента и сайта на тази трета страна. IBM не дава гаранции или представителства по отношение на сайтове или услуги на подобна трета страна и няма да носи отговорност за сайтове или услуги на подобна трета страна.

IBM SaaS Условия за употреба

Част 2 – Специфични за страната условия

Следните условия подменят или модифицират споменатите условия в Част 1. Всички условия в Част 1, които не са променени от тези поправки, остават немодифицирани и в сила. Тази част 2 е съставена от поправки на тези Условия за употреба и е организирана, както следва:

- Изменения за страните от Северна и Южна Америка,
- Изменения за страните от Азиатско-тихоокеанския регион; и
- Изменения за страните в Европа, Близкия Изток и Африка.

ИЗМЕНЕНИЯ ЗА СТРАНИТЕ ОТ СЕВЕРНА И ЮЖНА АМЕРИКА

БЕЛИЗ, КОСТА РИКА, ДОМИНИКАНСКА РЕПУБЛИКА, ЕЛ САЛВАДОР, ХАИТИ, ХОНДУРАС, ГВАТЕМАЛА, НИКАРАГУА И ПАНАМА

6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE":

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

АРЖЕНТИНА, БРАЗИЛИЯ, ЧИЛИ, КОЛУМБИЯ, ЕКВАДОР, МЕКСИКО, ПЕРУ, УРУГВАЙ, ВЕНЕЦУЕЛА

6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

Does not apply for Public Bodies who are subject to the applicable Public Sector Procurement Legislation.

БРАЗИЛИЯ

6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following is added after the second paragraph:

The transaction document will describe the process of the written communication to Customer containing the applicable price and other information for the renewal period.

СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ

6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

CUSTOMER MAY TERMINATE THE IBM SaaS AT ANY TIME AFTER THE END OF THE INITIAL SUBSCRIPTION PERIOD ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING IBM SaaS SUBSCRIPTION PERIOD. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.

ИЗМЕНЕНИЯ ЗА СТРАНИТЕ ОТ АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКИЯ РЕГИОН

БАНГЛАДЕШ, БУТАН И НЕПАЛ

6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current

Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

ИЗМЕНЕНИЯ ЗА СТРАНИТЕ В ЕВРОПА, БЛИЗКИЯ ИЗТОК, АФРИКА (ЕМЕА)

БАХРЕЙН, КУВЕЙТ, ОМАН, КАТАР, САУДИТСКА АРАБИЯ И ОБЕДИНЕНИ АРАБСКИ ЕМИРСТВА

6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

Приложение А

IBM Emptoris Sourcing on Cloud е система, при която клиентите могат да управляват събития-източници, включително: Заявка за информация (RFI), Заявка за представяне на оферта (RFQ), Заявка за предложения (RFP), Проучвания на купувача, Обратни английски аукциони и Търгове с явно наддаване. Системата позволява на клиентите да създават, управляват, наблюдават, отчитат (посредством предварително подготвени отчети), и възлагат оферти и отговори, подадени от доставчиците.

1. IBM Emptoris Sourcing on Cloud

IBM SaaS офертата поддържа следните характеристики и възможности:

- Възможност за създаване и ръководене на Заявка за информация (RFI), Заявка за представяне на оферта (RFQ), Заявка за предложения (RFP), проучвания на купувача обратни английски аукциони и търгове с явно наддаване;
- Възможност за създаване на шаблони за горепосочените типове събития;
- Използване на функциите smart data framework и библиотечни функции за подпомагане на създаването на събития;
- Набор стандартни отчети, които позволяват на Клиента да отчита данните по време на събитията;
- Възможност за настройване на една купувача организация.

2. IBM Emptoris Sourcing on Cloud Advanced Add-on

2.1 Sourcing Desktop Intelligence (SDI)

Тази IBM SaaS характеристика експортира данни от офертата и осъществява достъп до възможностите в Microsoft Excel, за да изпълни редица аналитични задачи.

2.2 Анализ на сценарий

Тази IBM SaaS характеристика позволява на IBM SaaS Потребителя да създава ограничения, за да отговори изискванията за уникален източник на Клиента и бизнес предпочитанията с предварително вградена функционалност за оптимизиране на източниците.

2.3 Оптимизирани аукциони

Тази IBM SaaS характеристика позволява на купувач да създава ограничения, които ще позволят на купувача да стартира оптимизиране през цялото събитие, така че цената да не бъде единственият фактор за класирането на доставчик в даден търг.

2.4 Гъвкаво предлагане на оферти

Тази IBM SaaS характеристика предоставя възможност за позволяване на предлагане на оферта за пакети, предлагане на оферта за бизнес обем и отстъпки за големи обеми.

2.5 Поддръжка за решения за доставчик и Сътрудничество

Тази IBM SaaS характеристика предоставя обратна връзка за доставчиците по отношение на техните оферти, позволяваща им да предложат иновативни решения, да наблегнат на своите конкурентни предимства и да оптимизират своите оферти.

2.6 Предлагане на оферта в един или два плика

RFP може да бъде конфигурирана като структура с един или два плика.

2.7 Обявления в ОБЕС (изпращане на обявление за търг до сайта на Европейския съюз)

IBM SaaS офертата предоставя възможност за публикуване на обявления в TED (Електронен ежедневник за поръчки) за следните формуляри, само на английски език:

- а. Формуляр за предварително информационно обявление
- б. Формуляр за обявление за поръчка

с. Формуляр за обявление за възлагане на поръчка

3. IBM Emptoris Sourcing on Cloud Burst Option for EchOSTM

Тази IBM SaaS оферта предоставя възможност за увеличаване на нуждите от капацитет повече отколкото стандартната конфигурация на сървъра чрез добавяне на допълнителни сървъри към конфигурацията.

4. IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring

Тази IBM SaaS оферта е услуга при поискване, която ще се координира с Клиента, за да стартира и наблюдава събития, както и да обучи доставчиците и да им оказва подкрепа през целия жизнен цикъл на събитието.